

**VOL.7 MARCH 2021**

*the artifact*

**INTERNATIONAL WOMEN'S DAY**

**«MARDI GRAS»**

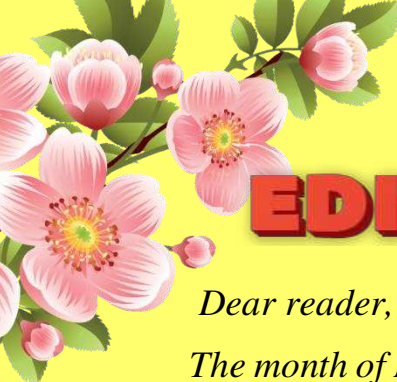
**ST. PATRICK'S DAY**

**ВЕЩА ПРОБУЖДАЕТ ТАЛАНТЫ**

**ЗАПИСКА №4**

**СЧАСТЬЕ ЕСТЬ!**

**INTERNATIONAL EARTH DAY**



# EDITORIAL

Dear reader,

The month of March gives life not only to nature, but also to people. We all crawl out of winter cocoons to turn into spring butterflies. The sun warms us up and gives us the strength we need to be happy. And the first step of putting the smile on your face will be now because...

This issue includes:

- Know more about girl power
- Drink green beer and eat pancakes
- The students' spring is coming!
- Be motivated, happy and take care of our planet

Sincerely yours,



*Tishina Natalie*  
Editor-in-chief

## CONTENTS

INTERNATIONAL WOMEN'S DAY .....	3
«MARDI GRAS» .....	4
ST. PATRICK'S DAY .....	5
ВЕСНА ПРОБУЖДАЕТ ТАЛАНТЫ.....	6
ЗАПИСКА №4 .....	8
СЧАСТЬЕ ЕСТЬ! .....	9
INTERNATIONAL EARTH DAY .....	10



## MEET OUR TEAM

**Aylina Mamalimova**  
33 group



**Anastasia Shirokova**  
33 group

**Zhanna Akurbaeva**  
33 group



**Tanya Osyonova**  
43 group

**Yana Zinova**  
33 group



**Angelina Pilipenko**  
13 group

**Irina Rashitova**  
13 group



Reviewed by Prof. Phil. D. – Yu. V. Gorshunov  
Photographs by Sabina Samigulina, 23 group

The motto of our magazine suits best  
this very issue – “The truth is down  
here...”





## INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

We express our understanding sympathy to all the girls, young ladies and women who received cringe on this day from such wishes as "stay beautiful and decorate our student community, be desired, always smile and delight the eye".

Our dears, we wish you good physical and mental health. Never give up and remember that the most important person in your life is yourself. Love yourself and give your love to those who actually deserve it, so surround yourself only with people who are worth it.

We wish you success in all your endeavors and tasks, as well as successful self-realization! Never be afraid to act and always strive for the best for yourself, because you deserve it more than anyone else. Women have greatly influenced society; we must always appreciate and acknowledge it. Let's look at some of the greatest women in history and their accomplishments.



### A WOMAN'S RULING



**Margaret Thatcher**

Baroness Thatcher was the UK's first female prime minister. Using her power, she did some beneficial changes in her country.



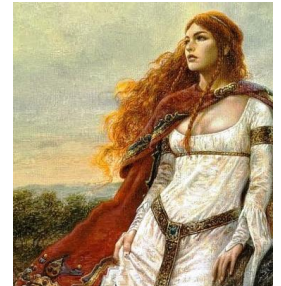
**Catherine The Great**

Russia's longest-ruling female leader expanded our country's borders and greatly influenced education and art.



**Queen Victoria**

The United Kingdom monarch's reign introduced social, technological and economic changes. She is considered one of the greatest rulers of the UK.



**Boudicca**

Queen of the Iceni tribe successfully led an army of 100,000 but was defeated and is a well-known British folk hero.

### A WOMAN'S SOCIAL WORK



**Emmeline Pankhurst**

A founding member of Suffragettes fought for women's right to vote; they proved their contribution to society when took men's jobs during war.



**Mother Teresa**

Saint Teresa dedicated her life to helping the poor. She showed universal love that's one of the core principles of The Missionaries of Charity now.



**Rosa Parks**

She challenged the race segregation and inspired the civil rights movement.



**Mary Wollstonecraft**

She was a women's rights activist who created a classic of rationalist feminism, the earliest and most important treatise advocating equality for women.



## A WOMAN'S CONTRIBUTION TO SCIENCE



**Rosalind Franklin**

She is best known for her contributions to the discovery of DNA, a constituent of chromosomes that serves to encode genetic information.



**Marie Curie**

The first woman to win a Nobel Prize discovered radio-activity and changed the world.



**Amelia Earhart**

The first woman to fly solo across the Atlantic, breaking speed and flying records.



**Ada Lovelace**

One of the most influential intellectuals in history was a noblewoman who lived in England in the 19th century. Ada is credited with creating the first computer program, a century before the first computer was built.

By T. Osyonova and A. Mamalimova

## «MARDI GRAS»

Масленица – один из самых ярких праздников весны. Это традиция, прошедшая через много веков распространённая среди славянских народов. Однако похожий праздник существует и в Европе.

«Mardi gras»- жирный вторник. Его отмечают в США, Франции, Финляндии, Англии, Швеции и ряде других стран. Он знаменует собой начало Великого поста в среду, в «Пепельный день», а также окончание предшествующей ему всеядной недели. Но празднование Mardi gras в Америке и Европе различаются.

Жирный вторник в Новом Орлеане — это в первую очередь карнавал. Традиция праздновать этот день зародилась в Орлеанском Французском квартале, где люди стали выходить в маскарадных костюмах на улицу, встречая приближающуюся весну. Это шествие привлекало зевак, и с каждым годом становилось все более массовым. Наконец, дело дошло и до раскрашенных платформ, без которых не обходится ни одно крупное карнавальное празднество. Так Французский праздник постепенно потерял свой изначальный облик, но обрёл новые яркие черты. Как и многие другие карнавалы, Марди Гра часто завершается пышным фейерверком.

Mardi gras, празднуемый во Франции, имеет больше сходств русской Масленицей. Традиционным блюдом так же, как и в России, здесь являются блины, однако они сделаны из гречневой муки. На городских площадях также проводятся театрализованные представления, игры и танцы. Но в отличие от Масленицы праздник Марди Гра длится 1 день, а не неделю. Кроме того, с этим праздником как же связана интересная легенда. Согласно ей, давным-давно на шумном народном гулянии в Жирный вторник, девушку увлекли в танец молодые парни. Незнакомый мужчина, приблизившийся к красавице из толпы, подхватил ее в танце и начал кружить. При этом из ноздрей чужака вырывалось пламя, и был слышен цокот копыт. Это был никто иной, как сам Дьявол. Он мог забрать прекрасную пленницу в свое царство тьмы с последним ударом часов. Кроме её возлюбленного Габриэля никто не отважился спасти девушку. С того времени Марди Гра обязательно заканчивают до полуночи.

В какой бы стране ни проводилась Масленица и как бы она ни называлась, смысл праздника остаётся прежним: это время, когда люди провожают суровую зиму и радуются приходу весны.

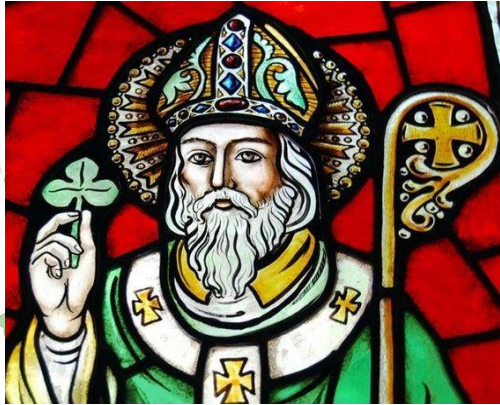
By A.Pilipenko



## ST. PATRICK'S DAY

The 17<sup>th</sup> of March is the day of the patron saint of Ireland, St. Patrick's Day

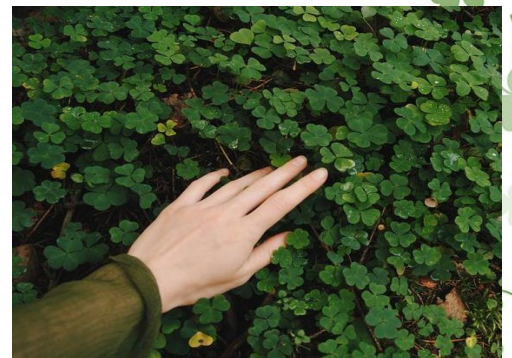
### Who was Saint Patrick?



St. Patrick, according to legend, brought Christianity to the pagan island and drove out all the snakes. As a teenager he was captured by Irish people, who often raided the territory of the British Isles. He believed that he was called by God to perform this important mission and convert the Celtic people to the Christian religion.

### Shamrock, the symbol of Ireland

But they didn't understand him and didn't believe in the Holy Trinity. One day Patrick picked up one of the plentiful shamrocks, growing wild in Ireland. It struck him how to explain. «*Here are there leaves*», he said to the people «*but yet one plant. Imagine the Father, Son and the Holy Spirit as each of three leaves. Here they are and they are the one*».



### Leprechauns



But St. Patrick's Day also has pagan features. So, one of his heroes are leprechauns – they're fabulous shoemakers who own a hidden pot of gold. If a lucky treasure hunter manages to catch a leprechaun, then this creature must tell the person where his treasures are hidden. However, if you suddenly catch a shoemaker, then remember that you should not completely believe him — these little men are very tricky and can easily deceive a trusting treasure hunter.

Officially St. Patrick's Day is recognized as a bank holiday in Ireland. On the 17th of March Irish people all over the world put on green clothes and go out to the streets. Apart from just the green color, the day is also marked with shamrocks, gold and luck. Celebrations involve public parades and festivals, social gatherings called Cèilidh which involves playing Gaelic folk music and dancing.

By Zh. Akurbaeva



## ВЕСНА ПРОБУЖДАЕТ ТАЛАНТЫ

На факультете филологии и межкультурных коммуникаций началась активная подготовка к фестивалю, послушаем же участников «Студенческой Весны 2021»

«Студвесна» в Бирске и в Уфе — это небо и земля. Мне довелось побывать на «студвесне» одного из уфимских факультетов: в зале от силы 20 человек, сам концерт длится всего 40 минут, а номера далеко не такие яркие и запоминающиеся как те, что показывают студенты нашего филиала с их масштабом и скрупулёзным подходом. «Студвесну» ждут всегда, ждут, чтобы реализовать себя на большой сцене.



*Рафаэль Фархитов*

«Студенческая весна» — это не просто мероприятие ради «галочки», а это прекрасное время, когда факультет объединяется в одну большую дружную семью, это атмосферные репетиции, это приятное волнение, это знакомство с новыми талантами студентов, это начало пути талантливых людей. Лично мне очень трудно представить студенчество без этого фестиваля, ведь «Студенческая весна» помогает самоутвердиться творческой молодежи, развивает организаторские способности, коммуникабельность, лидерские качества.

*Лиана Нурихаметова*

У нас на факультете очень талантливые, креативные студенты и ставят очень хорошие номера. Но самым запоминающимся номером была "Клоунада" в 2019 году, которую ставила Надежда. Очень оригинально и смешно получилось.

*Энже Каламова*

Конечно, это наше выступление с танцем «Ты моё море» в 2019 году. Прекрасная композиция, нежные движения, которые скрывают за собой сильное, любящее сердце. Не хватит слов, чтобы описать наши чувства во время его исполнения. На глазах слёзы, а в душе столько несказанных слов, которые мы выразили при помощи танца. Более того, мы усердно готовились, шили костюмы, готовили декорации и репетировали до позднего вечера.

*Лиана Нурихаметова*





Для меня остаётся шокирующим измененный формат «Студвесны», ведь из-за новых правил, временных ограничений (всего 2,5 минуты!) мне прибавилось не только работы над номером, но и переживаний: а что, если я не смогу до конца раскрыть свой образ? Но всё же, я настроена сделать всё, что возможно; всё, что от меня зависит.

*Дарья Хаердинова*

Я за классическую концепцию «Студвесны», потому что «Студвесна» в первую очередь студенческая не потому, что готовятся профессиональные номера, а потому что студенты буквально с нуля ваяют концепт, репетируют и выходят на сцену с чем-то цельным, а не так, что показал номер - и ушел довольный, все-таки дух соперничества здорово подогревает народ и заставляет на сто процентов выкладываться.



*Надя Кожевникова*

Но всё же, что-то новое всегда воспринимается с интересом, поэтому это надо принимать и извлекать из этого плюсы.

*Дарья Саликаева*

Тем не менее, мы готовы зажигать на сцене! Несмотря на то, что в этом году у нас жесткие рамки и условия, мы все равно заряжены на победу и как всегда готовы показать всё, чем так славится ФФиМК, тем более очень приятно вернуться на сцену за новыми эмоциями после такого тяжелого для всех перерыва.

*Надя Кожевникова*

Команда студенческого журнала “The Artifact” желает руководителям номеров нескончаемого вдохновения и энергии для незабываемых выступлений. Сияйте ярко и заряжайте зрителей своей жизнерадостностью и любовью к этому замечательному фестивалю!

**By N. Tishina**

### ЗАПИСКА №4

Эту записку я хочу посвятить такой популярной теме, как мотивация. Чтобы что-то сделать, мы ищем мотивацию. Но правильно ли мы делаем? Стоит ли её искать, чтобы начать дело. Тут нужно задуматься... Если ты никак не можешь начать, может и не надо? Зачем заставляешь себя? Просто закрой на минуту глаза и подумай, чего ты хочешь. Дело, которому мы хотим себя посвятить, очень важное для нас, и оно должно быть интересным, ну или ты должен предрасположить себя к нему.

Мотивацию не надо искать. Если она есть — это хорошо, а если её нет, необходимо серьёзно подумать.

Мотивация может прийти когда угодно. Будь то раннее утро или поздний вечер, может быть и ночь. Не упустите это время, действуйте. Но не сидите в её ожидании, иногда стоит просто начать, и вы поймёте, ваше это или нет. То, что вам действительно важно, никуда не исчезнет, но и вы не думайте, что всё вечно. Возможность есть всегда, а желание...

Люди откладывают всё на потом, а зачем? Лучшего момента никогда не будет. Начни сейчас и увидишь, как твоя жизнь изменится. Пытайся, пробуй хоть в сотый раз. Пойми, что нужно бороться, идти только вверх, не бойся оступиться, все ошибаются, разбивают коленки.

А что, если мотивации вообще не существует? Что тогда делать? Сидеть и деградировать? Подумай над этими вопросами. Спроси себя: нравится ли тебе твоя жизнь? Может надо что-то изменить? Стань сам себе мотивацией, почему нет? Так, удача всегда будет на твоей стороне. Это же круто!

Влюбись в своё дело, влюбись в свою жизнь. И ты заметишь, всё зависит только от тебя.

Знай, никто не поверит в тебя так, как можешь ты сам. Не трать своё время на пустые разговоры, на поиски причины, почему ты до сих пор не сделал то, что так давно планировал. Время слишком быстротечно... Не пропусти собственную жизнь!

Чувствуешь, что это не твоё, найди новое занятие, хобби, что угодно. Но, пожалуйста, никогда не опускай руки. Иди вперёд и совсем скоро ты окажешься на вершине самой высокой горы. И потом, когда ты захочешь посмотреть на пройденный путь, поймёшь, что всё не зря. Воплоти свои мечты в реальность, кто кроме тебя сделает это лучше.

Запомни: мотивация — это ты. Не останавливайся на половине пути. Зачем же тратить свои силы на то, что тебе оказывается и не нужно. Прислушивайся к себе. Цени свою жизнь.

Живи, а не существуй...

P.S. Fall seven times and stand up for the eighth time!

By NKM



## КОГДА ВПЕРЕДИ 3 КУРС

## ВЖУХИ ТЫ ОТЧИСЛЕН

«На самом деле, настоящее счастье для меня — это хорошая атмосфера в группе, когда мы друг друга поддерживаем, даём маленькие подсказочки. Еще очень здорово, когда нам дают возможность самим подготовить задания (personal tasks)»  
– Юлия, 33 группа

«Для меня счастье — это, когда делаешь домашнее задание по Практике устной и письменной речи, а там составить диалог»  
– Илнура, 13 группа

«Для меня счастье - знать английский и французский так, чтобы говорить на них лучше, чем на русском. Приходить на экзамен, как к себе домой, решая все задания чуть ли не с закрытыми глазами. Но вообще важнее всего просто знание этих языков, так как я могу использовать это как инструмент, и получать от этого удовольствие!»  
– Тамирлан, 33 группа

«Счастье для студента иностранного отделения — это слышать на парах по французскому «live», а не «par сœur»  
– Дина, 13 группа

«...Вообще, счастье студента иностранного отделения в его знании. Мы знаем, как правильно читаются такие заклинания как "though", "thought", "through", "throughout" и наше счастье заключается в том, что у нас есть связь на глубоком ментальном уровне. Вот если один скажет "Edith Smith", то миллионы ответят «is only thirty»  
– Жанна, 33 группа

## СЧАСТЬЕ ЕСТЬ!

Знаменательно ли для вас 20 марта? Возможно, в этот день кто-то празднует день рождения, юбилей любимой кошечки или долгожданное закрытие практики. На самом деле, 20 марта считается днем счастья. Какое же оно у всех разное, это самое счастье. Для одних счастье - пойти в вуз не к первой, а ко второй паре; для других - нескончаемые беседы и шутки с друзьями на переменах. Мы решили выяснить, что такое "счастье" для студентов иностранного отделения, и вот что мы получили...

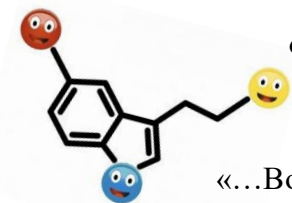
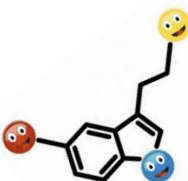
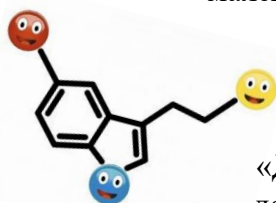
«Ну, я счастлива, когда доделала домашнее задание и смотрю на часы, а там не 5 утра, а всего лишь 2 часа ночи и еще можно пойти посмотреть на красивых нарисованных мужчин как раз до пяти утра»  
– Ангелина, 13 группа

«Для меня счастье - мои ЛЮБИМЫЕ люди - друзья из вуза»  
– Максим, 33 группа

«Для меня счастье — это уходить после пяти пар домой и удивляться тому, какой на улице свежий воздух, от которого на душе легче. А еще когда выполнил все домашнее задание и знаешь, что не придется на переменах судорожно что-то писать»  
– Татьяна, 13 группа

«Для меня, как для студентки иностранного отделения, настоящее счастье, когда мы на парах делаем какие-либо проекты или задания на интересную тему, которые в итоге превращаются в настоящую дискуссию. Я очень люблю такие моменты, когда каждый одноклассник рассказывает свою историю, высказывает своё мнение, а остальные ребята поддерживают, сопереживают или дают советы. В такие моменты рождается много «локальных шуток», и чувствуется такая волна позитива и эйфории от участия в «жарком» разговоре. Мы все такие разные, уникальные, со своим взглядом на жизнь, но нас объединяет язык, который мы изучаем...»  
– Анастасия, 33 группа

By Ya. Zinova and I. Rashitova



## INTERNATIONAL EARTH DAY

*"May there only be peaceful and cheerful Earth Days to come for our beautiful spaceship Earth as it continues to spin and circle in frigid space with the warm and fragile cargo of animate life."*

© General U Thant, Earth Day, March, 1971.

International Earth Day or Equinox Earth Day corresponds with **the Vernal Equinox**, which falls on March 20th. On the Vernal Equinox, night and day are the same length everywhere on the planet.

The tradition began since March 21, 1970, when the first Equinox Earth Day and also the first Earth Day was celebrated.

International Earth Day on March 20, should not be confused with the U.S. observation of Earth Day. The United States, and an increasing number of other nations around the world, celebrates Earth Day on April 22.

The purpose of both days (International Earth Day and Earth Day) is to educate and inform the public about the Earth and things each and every person can do to help **conserve resources** in order to preserve the planet. Annually, this significant occasion is observed in 175 countries.

### Useful Vocabulary

<b>the Vernal Equinox</b>	–	весеннее равноденствие
<b>to conserve resources</b>	–	сохранять ресурсы
<b>to maintain the environmental equilibrium of the earth</b>	–	поддерживать экологическое равновесие на Земле
<b>global warming</b>	–	глобальное потепление
<b>biodegradable</b>	–	биоразлагаемый
<b>endangered animals</b>	–	животные, находящиеся под угрозой исчезновения
<b>deforestation</b>	–	вырубка лесов
<b>extinction</b>	–	вымирание
<b>to recycle waste</b>	–	перерабатывать отходы

### HOW CAN WE CELEBRATE INTERNATIONAL EARTH DAY?

Even small changes in your day-to-day life can help humanity to protect the Earth.

#### Some Ecofriendly Habits:

1. The three "R" rule consists of 3 actions:

**Reduce:** to use something less

**Reuse:** to use something more than once

**Recycle:** to convert or reprocess materials so that they can be used again

2. Conserve water. The less water you use, the less runoff and wastewater that eventually end up in the ocean.

3. Shop wisely. Buy less plastic and bring a reusable shopping bag.

4. Use long-lasting light bulbs. Energy efficient light bulbs reduce greenhouse gas emissions. Also flip the light switch off when you leave the room!

5. Drive less. Go by foot, use public transport more.

by A. Shirokova